

Egyetlen szakasz. — Ilie Verdet az Allamtanács elnöke

RECONSTRUCTION OF SUBSTRATE

Románia Szocialista Köztársaság nöke tisztasága.
Allamtanácsa elrendeli: **Chivu Stoica,**
Egyetlen szakasz. — Ilie Verdet az Allamtanács elnöke

Az 1966-os év bajnokai

Evezés és kajak-kenu

Városunk értékes evezős hagyományokkal rendelkezik. Jelenleg is 450 igazolt versenyző tartozik a Voința (edzők: Barbat Dorin és Lucu Petru), az UTA (edzők: Motta Marian és Ionescu Marcel) és a Sportiskola (edzők: Török Zoltán és Török Tibor) evezős szakosztályához. A versenyeken számos sikert értek el versenyzőink. TÁMAS ANNA és NEMETH ILONA országos bajnokságot nyert és a négy-éveses válogatottal is európa-bajnokságot szereztek. Kenu evezésben RUSU OVIDIU nyert országos ifjúsági bajnokságot, majd az olimpiai reménységek tornáján második lett. Kajakban is kiemelkedik az aradi városi evezős egyesület BOTEZ EUGEN, aki átszületett től fel evezős sportolónak.

BOTEZ EUGEN sportsikereiről az év folyamán többször írtak az újságok. Egyike volt a legeredményesebb szereplő aradi sportolónak. Ismerősei az „evezés megszálottjának” tartják. Felkerestem. Különösebb bemutatkozásra nem volt szükségünk, mert tanítványom volt a Vagongyár szakiskolájában. Az iskola elvégzése után a Szerszámgyárban lett szerzőm. Főnökei — köztük Nót Vladimir mester is — elégedettek munkájával. Szorgalmasan elvégzi a rá bízott feladatokat. Munkaidő után pedig napi 4-5 órát edz. Ezért tartják az „evezés megszálottjának”.

— Mióta sportol, hogyan lett evezős?

— Családunkban komoly sport-hagyományok vannak. Édes apám, Botez Mihai többször válogatott és olimpiai megjáró tornaszbajnok, édesanyám pedig evezős volt.

— Tehát az alma sem esett messze a fájától. — Velem közbe.

— Nem. — felelte. — Öt éves korom óta sportolok rendszeresen. Úszással kezdtem, majd 14 éves koromban egy barátom levitett a vízre és nagyon megszerettem ezt a sportot. Átírtam a kajakra. Első edzőm Roveanu Alexandru volt. Jelentősebb sikereimet Barbat Dorin, edző irányítása alatt, a Voința színeiben értem el. A kezdeti nehézségek és sikertelenségek után edzőm váltott biztatott, hogy ne bátorítanodjak el, mert a lelkiismeretes munka meghozza gyümölcsét. Igaz volt. 1964-ben az országos ifjúsági bajnokságon ötödik lettem. Technikai fogatekossága-

im miatt (túl sokan mereven eveztem) nem érhettem el jobb eredményt. 1965-ben előbbre léptem az országos ranglistán és második lettem az ifjúságiak között. Ettől kezdve a fizikai felkészülést édesapám irányítása alatt végeztem, a technikai irányítás pedig Barbat Dorin feladata lett. Az együttműködés nagyon eredményesnek bizonyult. Nert augusztusban harmadik helvett értem el az országos utánpótlás bajnokságon. Eddigi leg-eredményesebb évemnek az 1966-os bizonyult. Több helyi verseny megnyerése után bekerültem az országos ifjúsági keretbe. A Jugoszlávia elleni találkozó két első helyezett, a budapesti nemzetközi találkozó pedig egy második és egy harmadik helyezett értem el. Az augusztusban rendezett ifjúsági bajnokságon 500 méteres versenytávon végre bajnok lettem. Ugyanabban az időben felkészülés után, az októberben megtartott Olimpiai Reménységek válogatóversenyén teljesült régi vágyam, több neves kajakos magam mögé utasítva — elsőnek értem a célba. A válogatott szakvezetői felfigyeltek rám és bekerültem az utánpótlás, valamint „Olimpiai Reménységek” keretébe. Ezek voltak sportkarrierem fő állomásai. — fejezte be szerényen.

Terveiről és reményeiről kezdtem faggatni. Kérdéseimre felcillanó szemmel válaszolt.

— Még az 1967-es évben is ifjúsági korosztályú versenyző leszek. Szeretném újra megverni az ifjúsági bajnokságot, majd sikere-

sen szerepelt a svédországi Európa Bajnokságon, valamint az országos felnőtt bajnokságon. Verescu, Sciotnic, Nicoră, és Ivanov érdemes sportmesterek ellen bizonyítani képességeimet. Titkos vágyam pedig az, hogy 1968-as Mexikói Olimpiai képviselőm hazánk színeit.

Gigi edzés naplóját is ezzel kezdte: „Küzdök a győzelemért! Előre a Mexikói Olimpiaiért! A sikerem és a nagy eredmények, reméljék, nem is maradnak el. Erre a legnagyobb biztosíték a fiatal sportember töretlen akarata, lelkiismeretessége, szorgalma, tehetsége, valamint edzőinek, de különösen édesapjának feltétlen gondos munkája. Az átmeneti időszakban is komoly, alapos munkát végeznek. Heti edzésük több mint tíz óráig tart, a súlyemelés (heti 30-35 tonnát emel), a kerékpározás (heti 150 kilométer) és a terepfutás (heti 25-30 kilométer). Ezen kívül naponta mintegy másfél órát edz vízen is. Jövőbeni sikereinek előre is örövendők. Botez Eugen példája azt bizonyítja, hogy vidéken is lehet kiváló eredményeket elérni, ha a tehetséges lelkiismeretes felkészüléssel párosul.

Befejezésül sok sikert kívánunk neki. Kívánnjuk, hogy felfelé orszolt, titkos vágya a mexikói sikeres szereplés álma — beteljesüljön. Arad város evezős sportjának pedig sok hasonló, lelkes fiatal versenyzőt kívánunk!

O. K.

A politikai könyvkiadó gondozásában megjelent:

Mozzanatok a román nép történetéből

176 oldal

4,50 lei

A kötet a román nép történetének alapvető kérdéseivel foglalkozik. A négy fejezethez álló mű szerzői a hazai történelemtudomány következtetéseihez felhasználásával, a marxista-leninista tanítás és a Román Kommunista Párt dokumentumainak fényében összegezik a román nép történetének legjelentősebb mozzanatait mint: A román nyelv és nép kialakulása. Az első feudális államok megjelenése hazánk területén. A román nép harca a társadalmi és nemzeti kizsákmányolás és elnyomás ellen, a függetlenségért (a XIV. századtól 1821-ig, a XIX. század kezdetéig). Az 1848-as forradalom a román országokban: A román nemzeti ál-

lam megalakulása. A román nép harca a nemzeti függetlenségért és a társadalmi haladásért.

A munka elénk tárja a néptömegeknek a társadalmi haladásért és a nemzeti függetlenségért vívott szakadatlan harcat, amelyet a Román Kommunista Párt folytatott és magasabb színvonalra emelt.

A munka az olvasók széles rétegeinek szól, de különösen azok vehetik nagy hasznát, akik részt vesznek a pártoktatás különböző formáiban, továbbá a propagandisták, a főkisokai hallgatók, általában mindazok, akik meg akarják ismerni hazánk történetének alapvető kérdéseit.

NYITÓ

SZENNYMEK

B.U.E.K. az újszülötteknek

Az újév első napján hat gyermek született a városi szülészeti klinikán. Mindnyáján egészségesek, az anyák jól érzik magukat. A szerkesztőség és az olvasók nevében mindannyiuknak boldog újszülöttöt kívánunk.

Ugye, egyetértünk?

Az egy poháron túl című anketünkben feltettük a kérdést: miért szólnak ki italboltjainkban ittas emberek?

Egy megfigyelő aláírással beérkezett levelezőlap szerzője ezt írja: azért, mert a részeg emberek... huszszoros árat számíthatnak az italért.

Nem kételkedünk le-veleiről jóhiszeműségben. Csúpan azt szeretnénk megjegyezni, hogy amiről ír és esetleg valahol megtörtént... LOPAS, s azt meg egy megfigyelőnek is jelen-tenie kellene az illeté-kes szerveknek.

Ugye, egyetértünk?

„Igy tanultam az iskolában!”

Kocsis Viorica, a 32-es élemliszterből eláru-sítónője mondta a cím-ben szereplő szavakat, amikor visszaadott tu-lajdonosának egy üzlet-ben felejtett pénztárcát.

Felelőtlen-ség

Aradon a feketekévé hódolónak serege egy-re gyarapodik. Akad köztük nő és férfi, fiatal, középkorú, öreg és gyermek.

„Aszfalt-mérnök”

— Jó napot, mérnök elvtárs!

Lupascu Sever munkakörül elégedetten néz körül a díszes cimborák között.

Ez már igen! Így szólították! És az aszfaltkoptatók önkinevezett mérnöke mindjárt fizetett is magának valamit. Elvégre, ha félnek a „vezértől”, hadd fizessenek.

Lupascu Sever 7-8 hónapja nem dolgozik. Egy letűnt világból itt-rekedt „életművész”. Rómi. kétes társaság, ivászat minden elfoglaltsága.

Meddig még, „asz-faltmérnök” ur?

Semmitte-vésből kitűnő!

Hiába keressük Dávid Anna varrónőt és Simple Gerhard asztalos a város dolgozóit közt. Nem szeretnek dolgozni. Ugy gondolják: az ő magánügyük, hogy hol itt, hol ott töltve az éjszakát, „jinyenélésből” élnek.

Végzettségük: általános iskola, szakiskola. Nem láthatunk iskolai bizonyítványukat, de mi

LOTTÓ

A lotto 1966 december 31-i szilveszteri különleges húzások nyertes számai:

Rendes húzások:

23 25 11 22 68 19 34 48 18 38 53 30

Póthúzások:

I. 59 81 26 39 45 46 87 69 85 36 89 83

II. 13 81

III. 61 32

Nyertesnyalap 4 157 990 lej.

Közérdekű tájékoztató

A Pénzügyminisztérium 1966. december 26-i 726. számú rendelete értelmében 1966. december 31-től kezdve elvesszik forgalmi értéküket az 1957-ben forgalomba helyezett okmánybélyegek. Ezek a bélyegek arról ismerhetők fel, hogy a kettes bélyeg baloldali részére nagybetűkkel a „Matca” megjelölést nyomtatták rá.

Mindazok, akiknek ilyen bélyeg van birtokukban és 1966. december 31-ig nem használták fel őket, 1967. február 28-ig, a postahivataloknál forgalomban lévő bélyegekre válthatják be azokat.

Az 1959-ben RNK címmel forgalomba hozott okmánybélyegek, míg csak el nem fogynak, párhuzamosan forgalomban maradnak.

Új típusú mezőgazdasági gépek

Uj típusú gépek és berendezések gyártását kezdtek meg a Bánát tartományi mezőgazdasági gépgyárak. A temesvári Tehnomat tojás-össze gyűjtő gépet állít elő a háromfűnyeszetek számára, s megkezdte a trágyaössze gyűjtő gép gyártását is. A gabonarakéták számára több típusban új szállító szalagok készülnek.

Az aradi javítóüzem nemrégiben leszállította a burgonyaszétválogató gépek első tételét: a topleci Mezőgazdasági és Malomipari Gépgyár új típusú talajegyengetőt bocsát a rizstermesztő gazdák rendelkezésére.

Az Arad-városi Népi Egyetem műsora

KEDDEN, január 3-án: Összefoglaló lecke, megbeszélés és konzultáció.

Alexandrescu Olga, tanárnő

SZERDÁN, január 4-én: Románia nemzeti függetlenségének kivívása (1877-1878).

Glück Jenő, tanár

CSUTORTOKON, január 5-én: Család, anyaság, társadalom.

Dr. Radu Corneliu

PENTEKEN, január 6-án: A termelés operatív és távlati tervezése.

Ciul Ioan, mérnök

MEGHÍVÓ

Az aradi nyugdíjasok önszegélyező pénztára 1967 január hó 29-én reggel 9 órai kezdettel tartja

rendes évi közgyűlést

a Helyi Szakszervezeti Tanács nagytermében

Köztársaság útja 81. szám, I. emelet, melyre meghívja összes tagjait.

N A P I R E N D:

1. A vezetőség 1966. évi beszámolója.
2. A könyvelőség pénzügyi jelentése.
3. A felügyelőbizottság évi beszámolója.
4. A vezetőség és a felügyelőbizottság felmentése
5. Az új alapszabály megtárgyalása és elfogadása.
6. Az 1967. évi költségvetés jóváhagyása.

A közgyűlést minden körülmények között megtartják.

Belépéskor a tagsági könyvecske felmutatandó.

FILMEK

MURESUL: Butaságom története. Kiegészítés: Jumbo. (10. 14. 16. 18. 20).

STUDIO: Hétvége Zuydcooteban. (10.30. 13. 15.30. 18. 20.30).

VEAC NOU: Amig egészséges vagy. Kiegészítés: Didrin. (11. 14.15. 16.15. 18.15. 20.15).

IFJUSAGI: Mindent idejében. Kiegészítés: A hős. (16. 18. 20; 9 és 11 órák gyermekfilmek).

VICTORIA: Therese Desqueyroux. (14. 16. 18. 20).

PROGRESUL (Ujarad): Ari-zonáról emléke. Kiegészítés: Film-kórséta. (16. 18. 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): A legszebb évek. Kiegészítés: Az óra története. (17. 19).

MIKELAKA: Legenda a vonaton. Kiegészítés: Pásztor történet. (17. 19).

CFR (Mosóczy-telep): Lőjtek Stanislasra.

A VIDEKI MOZIK MUSORA: PECSKA: DACIA: Hőféher-ke és a hét fenegyerek.

VICTORIA: Egerke a férfiak között.

NAGYIAK: Utánam, betyárok.

KURTOS: Minden nap ünnep. VILAGOS: Az alagút.

PANKOTA: A Notre Dame-i tornóvár.

VINGA: Fanfan la Tulipe.

TELE VÍZÓ

Január 3.

18.00 Marcel Anghelescu, a nép művésze mond mesét a gyermekeknek. — Iskolásoknak: 1001 kérdés.

18.55 Pontos idő.

19.00 Híradó.

19.10 Kezilahda: Románia—Japán — közvetítés a Floreasca sportcsarnokból.

20.15 George Cosbuc, a román föld éneke — dokumentumfilm.

20.30 Színházi est: Moliere Nők iskolája című darabja a Barbu Delavrancea Színház együttesének előadásában. A szünetben: Szarmata-tenger — Fekete-tenger — film.

22.35 Híradó.

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai intézet jelent: ma, január 3-án változó idő, napközben jobbra felhős, éjjel pedig derült égbolttal. Helyenként kisebb eső, havasodás, hózápor lehetséges. Mérések, időjárási megfigyelések nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 0 plusz 6, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 és mínusz 6 fok között változik. Reggel és este helyi ködképződés.

Várható időjárás január 4 és 5-én: változó, csapadéka hajló idő, a hőmérséklet lassan csökken.

Babsház

KEDDEN, január 3-án, reggel 9 órák: Ammarul.

SZERDÁN, január 4-én, délután 3 órák: Zmeurcă és Zmeurcă.

CSUTORTOKON, január 5-én, délután 11 órák: Ursuletti in vacanță.

PENTEKEN, január 6-én, délután 11 órák: Ursuletti in vacanță.

SZOMBATON, január 7-én, délután 11 órák: Ammarul.

VASÁRNAP, január 8-án, délután fél 11 és délután 4 órák: Prietenii Mihailiei (bemutató).



A fakerti 7. számú általános iskolai növendékei is szépen szerepeltek a piros-fekete folklór-fesztiválon.

A terheesség egészségtana

A terhes nő étrendjének sokoldalúnak kell lennie, hogy biztosítsa a magzat normális fejlődéséhez szükséges összes tápanyagokat. Ehhez kellő mennyiségű fehérjét, szénhidrátot, zsírt, ásványi anyagokat és vitaminokat van szükség. Fehérjéből legalább 100 grammot kell naponta fogyasztania, mivel a fejlődő magzat szervezetét elsősorban ebből kell felépíteni. Ajánlatos legalább egy liter tejet, két tojást, húst, halat, tejterméket fogyasztani naponta. A szénhidrátok képezik a szervezet fő energiatáplálékát és ebből is nagyobb mennyiségre van szüksége a terhes nőnek. Szénhidrát szükségesét cukor, tésztafélék, gyümölcsök, stb. fogyasztása révén biztosíthatja. Zsírból nem ajánlatos sokat fogyasztani, mert ez szükséges a normális helyes, ha főzéshez vaját, esetleg hársít használni, mert az gazdag A és D vitaminban. Lehet friss növényi étel is használni.

A legfontosabb ásványi sók a kalcium, foszfor, vas, jód, réz, magnézium, stb. Ezek tojásban, tejben, húsban, májban, vesében, gabonafélékben, zöldségekben (különösen spenót, lencse, bab), gyü-

legfontosabb tápanyagok a gyümölcsök (citrom, narancs), zöldségek, halolaj, tej, tojás sárgája, maj, vaj, gabonafélék.

A folyadékok közül normális mennyiségben fogyasztandó tisztavíz, ásványvíz, limonádé, világos tea. Kávé és kakao kis mennyiségben engedélyezett.

Az ételeket úgy kell elkészíteni, hogy ne veszítsék el vitamin- és ásványi tartalmukat. A terhes nőnek ajánlatos naponta ötször ennie, egyet-egy nem túl sokat, mert a gyomra nehezebben emészt. Semmiképpen sem ajánlatos „kettő helyett” ennie, de ugyanígy helytelen a túl gyenge táplálkozás, mert ez feltétlenül a születendő gyermek rovására lenne.

A terhes nő havonta általában egy kilogrammát hízik. Ha a hízás nagyobb mérvű, feltétlenül orvoshoz kell fordulni.

Feltétlenül szükséges, hogy a terhes asszony minden étkezés után gondosan kiöblítse a fogát és időnként felkeresse a fogorvosát. A gennyves manduliakat már a terheesség elején el kell távolítani.

Székrekedés ellen csak könnyű hájtók engedélyezettek. Ajánlatos

Az Arad-városi Népi Egyetem műsora

KEDDEN, január 3-án: Összefoglaló lecke, megbeszélés és konzultáció.

Alexandrescu Olga, tanárnő

SZERDÁN, január 4-én: Románia nemzeti függetlenségének kivívása (1877-1878).

Glück Jenő, tanár

CSUTORTOKON, január 5-én: Család, anyaság, társadalom.

Dr. Radu Corneliu

PENTEKEN, január 6-án: A termelés operatív és távlati tervezése.

Ciul Ioan, mérnök

MEGHÍVÓ

Az aradi nyugdíjasok önszegélyező pénztára 1967 január hó 29-én reggel 9 órai kezdettel tartja

rendes évi közgyűlést a Helyi Szakszervezeti Tanács nagytermében

Köztársaság útja 81. szám, I. emelet, melyre meghívja összes tagjait.

N A P I R E N D:

1. A vezetőség 1966. évi beszámolója.

2. A könyvelőség pénzügyi jelentése.

3. A felügyelőbizottság évi beszámolója.

4. A vezetőség és a felügyelőbizottság felmentése

5. Az új alapszabály megtárgyalása és elfogadása.

6. Az 1967. évi költségvetés jóváhagyása.

A közgyűlést minden körülmények között megtartják.

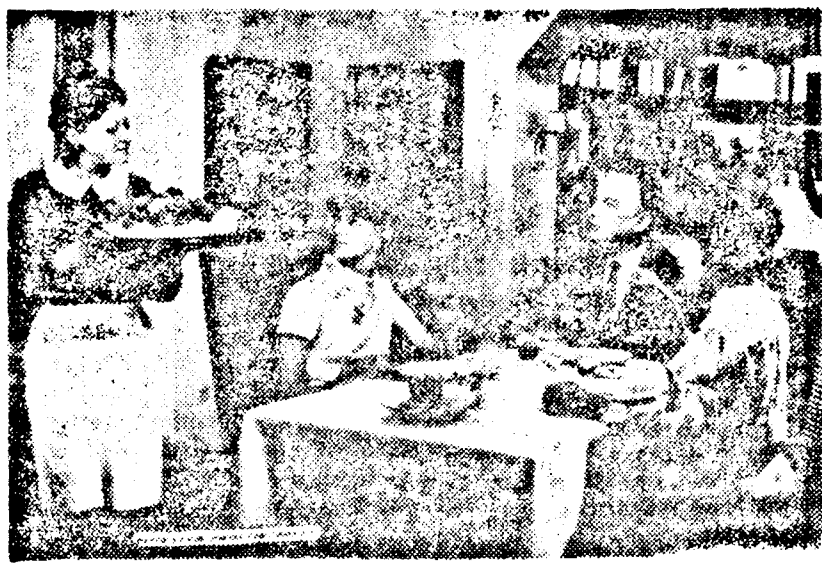
Belépéskor a tagsági könyvecske felmutatandó.

E HÉTEN VETITIK

Üzembe helyezték a CET-501 új típusú elektronikus számítógépet

Az Atomfizikai Intézetben üzembe helyezték a CET-501 új típusú elektronikus számítógépet. Elődjéhez, a CET-500 típusúhoz képest az új számítógép nagyobb teljesítményt ér el: másodpercenként 10 000 összeadást végez, ferritgyűrűkből álló operatív memóriája egyenként 37 bit-működésű, 4096 szót tárol, a lyukkártyát fotoelektrikus olvasóval le (másodpercenként 300 decimális vagy oktális számot), valamint egyéb kiváló tulajdonságokkal rendelkezik. A számítógép alkatrészeinek legnagyobb részét, beleértve a 3000 germánium-transzisztort és ugyanannyi diódát, az országban gyártották. A fotoelektrikus olvasót az intézet prototípusműhelyében tervezték és szerkesztették meg. Az új számítógép sok célra használható majd, elsősorban tudományos és technikai téren, ahol többek között különböző automatikus programalkalmazások, hasonlóképpen gazdasági jellegű kérdések megoldására is felhasználható majd. Főleg miután a jövő évben felszerelik rá az eredmények gyors leírását végző készüléket, amely másodpercenként 800 írással működik. Az Atomfizikai Intézetben most építik egy nagy teljesítményű gazdasági számítógépet is.

Butaságom története



A Muresul filmszínházban ezúttal bemutatott magyar film mindjárt a kezdet-kezdetén eléri célját, espedig a közönség és a művészek közelségét. Gyűrűs Miklós forgatókönyvíró ezúttal bebizonyította, hogy tud a nézők nyelvén beszélni, képes arra, hogy sokakat érdeköl, komoly problémát szellemes írói módra csomagolva elénk tárjon.

Hasonló alapos szakmai ismeretéről tesz tanúbizonyságot Keleti Márton rendező, aki a stúdió parancsnoki emelvényéről mindvégig könnyedséggel és biztos kézzel dirigálja a sokszor bizony elég bonyolult cselekményt. Szövegkönyvíró és rendező csatlakoztatott és színeszi alakítások harmonikus összhangját.

Későbbiül a film legkiemelkedőbb alakítását Rutthay Évát, kinek művészi pályafutásán minden bizonyíték a jelenlegi állomásra vezethető. Kati figurája. Az igen népszerű és ismert művésznő „Jestre szabott” szerepében sokoldalúságát tesz tanúbizonyságot. Kabók Kati, a felvételi vizsgán elbukott színésznő, darabos, sőt együgyű a nagy színésszel történt első találkozás alkalmával. Ebben az alázatos kutyatekintetbe, butácska mosolyba

szert bele Mérey László kétszerez Kossuth-díjas színész, mert benne látja megtestesülni az eszményi feleség típusát. És az asszony, a körüljárjontott művész, az imádatot férj iránti csodálatában képes tízeven keresztül napról napra eljátszani az együgyű feleség szerepét. Holott jól tudja, hogy ennél sokkal többre is képes. Férje hiedelmét ellenére, annyi intelligenciával rendelkezik, hogy első pillanában felismeri: a család otthon békéjét, övéi boldogságát csak lemondással őrizheti meg, ha nem jelentős egyensúlyt, unnevelt művészként jelenik meg a világ előtt, hanem Mérey László „butácska” felesége lesz.

Rutthay kettős játékát azonban utabban színek: Kabók Kati első színhatás bemutatkozása alkalmával eljuttatja saját házasságának történetét, vagy inkább paródiáját, hogy ezzel kifejezésre juttassa lázadását az életben neki szánt lealacsonyító szerep ellen.

Básti Lajos ezúttal ismét kitűnően oldja meg feladatát: egész visszekedőből, mozdulataiból, hanghordozásából kitűnik, hogy a színpadok és a női szívek bábjára, akit elhelyeztetett a siker. Az első „pofont” életében az eddig általa kicsit lenézett, egyéniségétől megfosztott, és be nem

vallottan elhanyagolt feleségétől kapja, aki művészi eszközökkel figyelemfelkeltő helytelen magatartásáról. A két főszereplő mellett kitűnő epizódalakítások emelik a film művészi értékét. Kiss Mányi házvezetőnő szerepében megdöbbentő és elmélyült színészi munka. Irina Petrescut hazai filmekben eddig főleg tragikus szerepekben láttuk fellépni. Ezúttal, a francia filmszínésznő figurájában egészen más oldalról mutatkozik be a közönség előtt. Jókendő, kecses, nagyon bájos és őszintén kíváncsi újdonsült barátjának színpadi sikerét mind alatt igyekszik őt átsegíteni a bemutató előtti percek lámpalázis izgalmaiban. Derős Lényc, mindenkit megnyerő mosolya, intelligens játékával beleilleszkedik a vígjáték légkörébe.

Jó forgatókönyv, mesteri rendezés, hibátlan operatőri munka, megfelelő kísérőzene és nem utolsósorban kiváló szereplők: ezeknek szerencsés összetételéből született egy biztonságos filmvígjáték sikerét. Ez a siker azt tanúsítja, hogy a kis színészi jelölt házasságának története képes lekötöni a közönség érdeklődését, mond valamit számára.

1. h.

ÉVEZREDES ÁLMOK VÁLTAK VALÓRA...

Percekből órák, órákból napok s napokból évek lesznek. Így van ez évezredek óta s így lesz ezután is, mivel az idő múlását megállítani nem lehet. A természet törvénye szerint mindenki fölött eljárt az idő. Megöregszik. Munkás, értelmiségi és mezőgazdasági dolgozó egyaránt. A történelemből ismerjük, milyen is volt az óreg életé regén. Gondolt-e valaha is például valaki a megöregedett földművesre? Mi jutott nekik eszébe? Nymor, szegénység, nincstelenség. Mindezt tudjuk, tapasztaltuk nagyapáink életéből. De milyen is most a megöregedett mezőgazdasági dolgozó élete?

Ifjúságukban csak álmodhattak arról, hogy óregségükre gondatlanul éljenek. És íme, beteljesedett álmuk. Megvalósította az RKP IX. kongresszusának Irányelveit, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek, a mult év márciusában megtartott I. kongresszusa megvitatta és jóváhagyta a termelőszövetkezeti tagok nyugdíjazásának alapszabályzatát, megállapította az óreg és a munkaképességüket elvesztett személyek nyugdíjazásának elveit. Mindezt a mezőgazdasági szövetkezetekesítési folyamatának befejezése. A mezőgazdasági termelőszövetkezetek szervezeti-gazdasági megszilárdulása, az állam nyújtotta támogatás tette lehetővé. E fontos szociális kérdés megoldása kifejezésre jutott a Román Kommunista Pártnak és szocialista államunknak a paraszt és egész népünk életkörülményeinek javítására irányuló politikáját. Ezzel a nagy társadalmi intézkedéssel valóra váltik parasztágunk óhajai, hogy munkájával élte végéig biztosítsa a megélhetési feltételeket, hogy emberhez méltóan és gondtalan életet éljen öreg napjiban.

Az idős és arra jogosult termelőszövetkezeti tagok nyugdíjának folyósítása 1967 január 1-től kezdődik. Rajonunk közönségének kultúrothonaiban január 3-

tól egész 10-ig ünnepélyes ke-retek között nyújtják át 17.200 arra jogosultnak a nyugdíjazásról szóló végzést. Ugyancsak e hónap 16-20 között a termelőszövetkezetek pénztárainál valamennyien átvethetik az első óreg-ségi nyugdíjat.

Tizenhátezerétszáz idős mező-gazdasági ember. — Ennyien jo-gosultak nyugdíjra rajonunk me-zőgazdasági termelőszövetkeze-teiben.

Végzéseket lapozgatok Nicu-lescu Aurora elvtársnővel, a

Szóra érdemes

Nyugdíjpénztár rajoni fiókjának elnökével, Antal Jakab és Agri-ma Dumitru 67 éves termelőszö-vetkezeti tagok Világosról. Guin Maria és Groza Nicolae Monos-toról. Horváth Menyhért és Dragina Sebestyen Vingaról. Pintean Ioan Pankotáról. Sarosi Károly és Laczkó Mihály Kis-iratosról. Berar Pavel és Bálint János Kúrtosról. mindannyian azok közé tartoznak, akik már nem vehetik ki részüket teljes

mértékben a termelőmunkában. De eddigi sok évi szorgalm-as tevékenységük elismerése-ként most már nyugdíjat kapnak. A nyugdíj mellett természetbe-ni és más pénzbeli segélyben is részesülnek, amelyet a mezőgaz-dasági termelőszövetkezetek nyújtanak.

A természet törvénye szerint mindenki fölött eljárt az idő. Megöregszik. Munkás, értelmisé-gi és mezőgazdasági dolgozó egy-aránt. Szocialista társadalmunk-ban már csak az emlékek kép-ernyőjén jelenik meg néha-néha a régmúlt idők gondokkal telített óregneinek élete. Különösen a me-zőgazdasági dolgozóké, azoké, a- kik az egész nép mindennapi kenyerét megteremtik. Azoknak a termelőszövetkezeti tagoknak, a- kiknek az idő múlásával kihűl kezükből a munkaeszköz, nem kell aggodalommal tekinteniük öreg napjaik elé, hiszen a Román Kommunista Pártnak és szocia-lista államunknak a parasztság és egész népünk életkörülménye-i szintelen javítására irányuló po-litikája biztosítja napfényes éle-tüket. Es ez szóra érdemes!

Csigyár István

A buzáui huzalgár részben megkezdte a termelést

A buzáui huzalgár részben meg-kezdte a termelést. A technológiai folyamat magas színvonalon auto-matizált. 1967-ben 30 000 tonna 1,5-5 milliméter átmérőjű huzalt fogna előállítani az üzemben. A táblalév erősítéséhez használt fé-nyes-fehér huzalból elkészült első mennyiségeket már le is szállított-ák a scüeni-i táblalévgyárnak.

amely nyomban igazolta jó min-dségüket.

Az építők most a többi fejlődési szakaszra előirányzott objektum-okon dolgoznak. Az üzem végso-termelési kapacitása 140 000 tonna lesz. Ugyanakkor előkészületeket tesznek, hogy hozzájáruljanak az üzemhez tartozó hegesztőelektród-gyár építéséhez, amely 1968-tól kezdve évente 24 000 tonna terméket fog előállítani.

Egyszerű, de mégsem az..

— Ki szereli fel a csillárt? Ki javítja meg a zárat, a re-dőnyt? Kihez forduljak, ha fűg-gőnytartót akarok felszerelni?

Szerkesztőségünkhez számos ilyen és ehhez hasonló kérdés fordul-nak olvasóink. Es nem véletlen, hogy ilyen kérdésekre keresnek vá-laszt, mert egyre többen költöznek új lakásba, csináltatják, szepítik ot-tonukat. Az igazság az, hogy ha valaki televíziót, rádiót, hűtőszek-rényt, varrógépet vagy ki tudná megmondani milyen háztartási fel-szerelést akar javíttatni, felkeresi a Precizia kisipari termelőszövet-kezet valamelyik szakosított egysé-gét s nyomban megoldódik a prob-léma.

De mit tegyen az, aki csillárt akar felszereltetni? O kihez fordul-ni, mert ilyen munkát a városban senki sem vállal. Ilyen probléma előtt állt minap M. G. az Arma-ta Poporului 12. számú ház egyik lakója, aki új csillárt vásárolt. Na-gyon elégedett volt a csillárral. Szép is, elég olcsó is. Már csak a felszerelés maradt hátra. M. G. nem is sejtette, hogy rengeteg utá-najárás sem oldja meg problémá-ját. A Precizia szövetkezet Emi-nescu utcai műhelyéből a Horia

utcai egységbe küldték. A Horia utcából vissza az Eminescu-ba, majd innen a Baritiu utca sarkán lévő az IOCR-hez tartozó műhely-be. Sehol sem vállalták a munkát. Egyesek arra hivatkoztak, hogy nincs ilyesmire idejük, mások pe-dig arra, hogy számukra egy ilyen „kis munka” nem „kifizetődő”. Ténv az, hogy M. G. napok óta járja a várost, s nem képes egy olyan villanyszerelőre bukkanni, aki felszerelne a csillárt.

Bosszantó. Nagyon bosszantó, hogy kisipari termelőszövetkeze-teink vezetőségeinek nem terjed ki ilyesmire is a figyelem. Csak olyan munkákat vállalnak, amelyek kifizetődő, mint sem törődve a lakos-ság igényeivel.

M. G. és számos más olvasó pa-naszja nyomán kivizsgáltuk az ügyet. Ime a tényállás: A Precizia szövetkezet vezetősége azt állítja, hogy egy bizonyos megállapodás alapján, ők csak a vidéki, az IOCR pedig a városi villanyszerelési munkákat végzi. Az IOCR villany-szerelő mestere a következőket mondja:

— Az igaz, hogy mi végezzük a különféle villanyszerelési munká-t de semmi esetre sem foglalko-zunk ilyen „apróságokkal”. (Az apróságok alatt csillár felszerelést, konnektor, kapcsoló, stb. javítása értendő).

Ez volt eddig, de mi lesz ezután? Pillanatnyilag egyik helyen sem kaptunk megnyugtató választ. Sem a Precizia, sem az IOCR nem szándékozik ilyen „apróságokkal” foglalkozni. Így hát továbbra is fennáll a kérdés: ki szereli fel a csillárt, a zárat, a függőnytartót, a redőnyt, stb. stb., stb.?

—f

Színes, zománczott azbesztcement-lapok

A nagyváradi Azbeciment gyár kísérleti előkial színes és zománc-zott azbesztcement-lapokat állí-tott elő A különböző méretű, kü-lönböző színű azbesztcement-lapok egvedőjüleg könnyűek, száradnak jó hő- és hangszigetelő. Az új ter-méket széles körben alkalmazni fogják az építőiparban. Helyette-síthetik majd vele a vakolat, vagy más burkolányokat. Valószínű-leg komoly versenytársa lesz a külföldről behozott fajansz-lapok-nak. A fajansznl olcsóbb és köny-nyebb színes és zománczott az-besztcement-lapokat csavarral, il-letve habarccsal erősítik fel ren-deltetési helyére. Ez lehetővé te-szi az építési munkák iparosítási fokának emelését is.

(Agerpres), f

A CEC-nél tudtuk meg

Országoserte, így városunkban is, mind nagyobb népszerűségnek örvend a CEC révén való takarékos-ság. Városunkban minden második, a rajonban pedig minden hatodik lakosnak van CEC könyve. Ebben az esztendőben mintegy 20 000-rel nőtt a betétesek száma és a letétbe helyezett összegek is jelentősen emelkedtek.

A betétesek kívánságának kielégítésére, különböző takarékosági lehetőségeket biztosítottak. Ilyenek a kamatozó betétkönyvek, a ny-creményes betétkönyvek: az autó-nycreményes, kamatozó betétköny-vek, stb.

A lakosság körében egyre na-gyobb az érdeklődés az autónycre-ményes kamatozó betétkönyvek iránt. Ez érthető is, hiszen ki ne szeretne, aránylag kis összegért egy személygépkocsit jutni. Tavaly az első három negyedév végén meg-tartott sorsoláson országos viszony-latban 511 személygépkocsi talált gazdára, ebből 11 kocsi került Arad városba, illetve a rajonba.

Azok, akik részt akarnak venni az 1967-es év első negyedévében megtartandó sorsoláson december 31-ig letétbe helyezhették az előirt összeget.

Megtudtunk még olyan hírt, ami szintén az autókedvelőket érdekli. A CEC ügynökségénél megrende-léseket fogadnak el a következő tí-pusú gépkocsikra: Fiat 850, Fiat 1800, Wartburg Lux, Wartburg Standard, Renault Major, Trabant 601 és Moszkvics 408.

Újdonságnak számít a lakáské-pítési betétkönyv. Ezek kamatát ne-gyedévenként pénzsorolás révén osztják ki, s bár csak nemrég ve-zették be ezt az új takarékosági formát már több mint 200-an fi-zettek be magánlakás építésre.

Miben áll ennek a takarékosági formának az előnye? Elsősorban is abban, hogy a Minisztertanács e-zel kapcsolatos határozata értelme-sen csak az ilyen betétkönyvvel rendelkező egyének igényelhetnek saját tulajdont képező lakásképitést. Az igénylő az építkezés összeréte-ke-nek 30-40 százalékat helyezi le-tétbe, amit kérésére a CEC átutal a lakásképitő vállalatnak. Termé-szetesen figyelembe veszik az ösz-szeg elhelyezésének időpontját és ezzel arányosan készítik el a kivi-telezési grafikon. Ezzel kapcsola-tos bővebb felvilágosításokat szí-vesen nyújt a CEC kirendeltetésé-nek. sch. I.

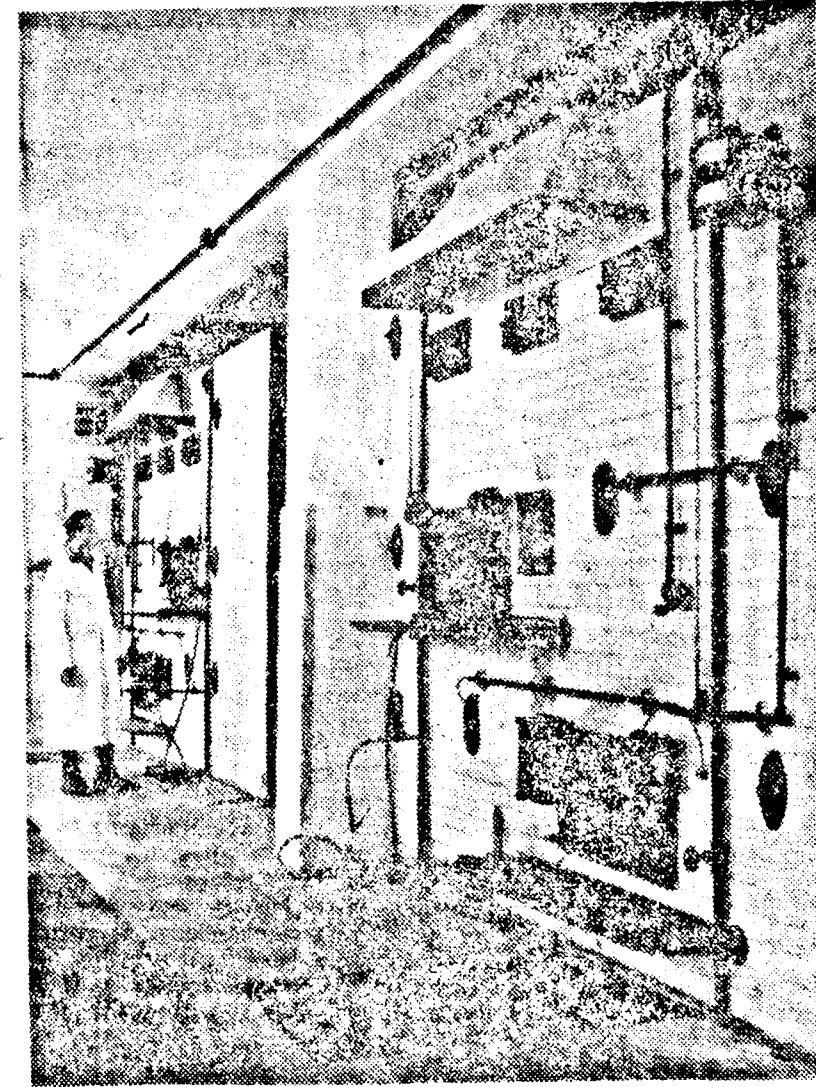
3000 féle műanyagtermék

A bucaresti mű-anyagfeldolgozó ü-zem ebben az év-ben több, mint 120 új termékkel bővi-tette gyártmányai-nak választékát. Ezek között különböző gépipari és elektro-

technikai alkatré-szek, szerszámke-szletek, bányászsa-pek, új típusú tan-szerek találhatók. Ugyanakkor újabb közfogyasztsai cik-keket gyártottak műanyagból, mint

például tálaték, e-dényszárítót, új tí-pusú mosdótálaték, vállfákat, stb.

Jelenleg a vegy-iipari szakegységek mintegy 3000 féle műanyagterméket gyártanak.



Korszerű felszerelések az aradi új kenyérgyárban.

SOKAT ÉR EGY

Ez is közügy

— Sch. A. nyugdíjas vagyok — mutatkozott be a sorban mögöttem álló idősebb férfi kislívásárlás közben.

A szokatlan helyen történt bem-takozási furcsa kérdés követte, a-mely ilyen formán hangzott: — Tudom, hogy reporter, azért arra kérem, írjon egy szép cikket Irénkéről. Ugye megteszi?

— Ki az az Irénke — kockázta-tam meg a kérdést, melyet máris megbántam, mivel újdonsült ismer-őssöm — hangjában némi rosszal-lással kérdésre kérdéssel vála-szolt.

— Nem tudja? De hiszen egy látom, jóle szándékozik vásárolni. Nos, Irénke a legkedvesebb ke-nyérgyártónő a városban. En pél-dául elég messze lakom, mégis ide járok vásárolni, mert itt kedvesen bannak a vevőkkel. Tessék elhinni, hogy sokat számít a kenyér mellé a radásként adott kedves szó és mo-soly.

Visszajár még öt bani

— Friss a mákos kifi? — Igen, az előbb érkezett. Há-nyat teszünk? — Hármat kerek és egy fél kilos félbarnát.

— Friss a kenyér? Kerek fél ki-lót a krumpisból. — Az elárutitónó szeme pénzzám-lálás közben is észreveszi a rend-ellenességet.

— Kisfiam, állj szépen a sorba. — A nyolc év körüli gyermek meg-égyenülve horgasztja le a fejét. Aztán — mit is tehetne egyebet — reáll a sorba.

— Tessék elvinni a visszajáró-béni? — szól a távozó néni után, aki ott felejtette az aprópénzt. — Kaphatok husz bani aprót? — Tessék huszonöt.

A visszajáró öt bani koppan a kiszolgáló pultról.

— Még ezt is? — tréfálkozik a vevő, de hangjában ugyanakkor meglepedés érződik.

Igy megy ez reggel fél héttől, megállás nélkül egészen a déli vál-tásig.

Csak szépet és jót mondhatunk róla

— Naponta mintegy 1300 kilo-gramm kenyér és 5-600 kilogramm péksütemény fogy el üzletünkben. E forgalom lebonyolítása mellett a vevők hibáitán, pontos és civilizált kiszolgálása sok hozzáértést és nem utolsósorban türelmet igényel. Si-kő Irén elárutitónőben mind ezek a jó tulajdonságok megtalálhatók.

Hat éve dolgozik az üzletben, so-ha panasza nem merült fel munká-jával, magatartásával kapcsolato-san. Csak szépet és jót mondhatunk róla, foglalja dióhéjba monda-nálóját Haffner Emil üzletfele-lős.

Es munkatársai?

Pogana Eva az italosztályról így vélekedik: — A legkedvesebb kollégánknak egyike. Saját feladatának elvégzé-se mellett pillanatra sem téveszti szem elől a közönség érdekét s ezért, ha a szükség úgy kívánja, áldozatokra is képes.

Farkas Erzsébet a cukorka rész-legről:

— Irénkével négy éve dolgozom együtt. Azt hiszem, nem tévedek, ha valamennyiünk nevében azt mondom, hogy mindenki szereti kedves, megnyerő modorért, segítő-készségéért.

Az üzletfelelős, a munkatársak és vevők véleménye egy lát-szik, megegyezik, amikor Si-kő Irénről van szó. Pon-tos, kiegyensúlyozott, hibátlan mun-kát végez — mondják, pedig mint feleség és édesanya számos családi és felelősség is nyomja vál-lal. Sohasem türelmetlen, vagy ide-ges, pedig lejjelből, sokszor banik-

ből napi 4000 lej bevételt megcsi-nálni nem gyerekként. Különösen akkor nem, ha — valljuk be őszin-tén — mi, vevők is néha-néha ok nélkül szélesséyek, sőt olykor há-zsártosak is vagyunk.

Lengyel Helén

A Kubai Közársaság életéből

Számok, tények, eredménnyel

Az amerikai közalapítványok mellett nem születt el az a konfliktus, amely 400 közalapítvány és 60 ezer munkás új munkaszerződésének megkötésével kapcsolatban robbant ki. A közalapítványi- és atomipari munkások szakszervezete közölte, hogy ha január 9-ig nem jön létre az új szerződés, a 60 000 közalapítványi és vegyipari munkás sztrájkba lép.